

Р.ЛАГИДЗЕ

რ ლეღიძე

R.LAGHIDZE

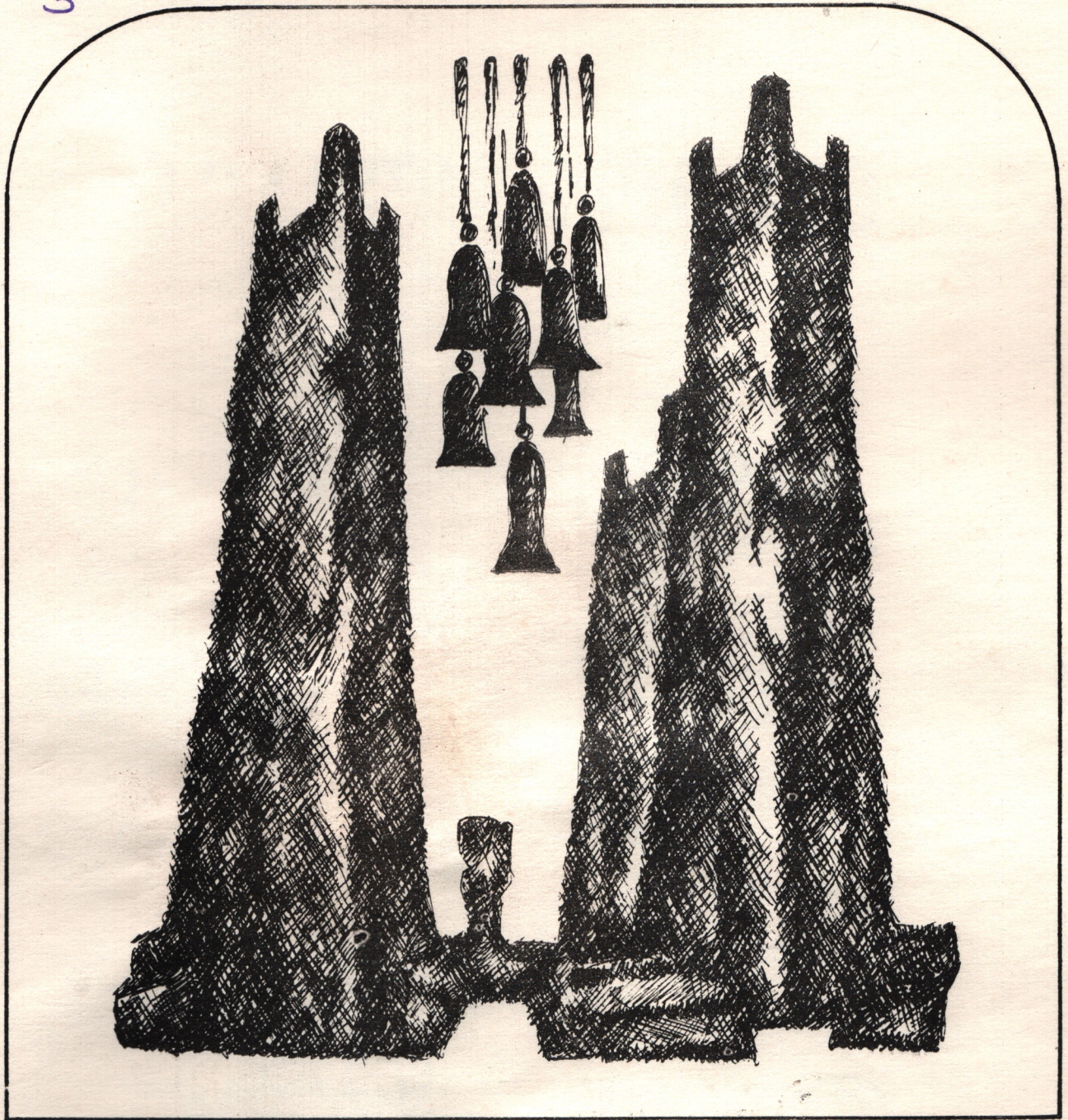
LELA

ლეღიძე

LELA

თავისუფალი  
ბიბლიოთეკა

FM 1234  
3



გეგმოს გოღიბე  
 ПРИЧИТАНИЕ БЕРДО  
 LAMENTATION OF BERDO





მაცნესული  
ბიბლიოთეკა



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ МУЗФОНДА. 1977 г.



M 784. 21



ქართული  
ბიბლიოთეკა

რევაზ ლაღიძე  
Revaž Lagidze  
REVAZ LAGHIDZE

# ბერდოს გოდება

(ტენორისათვის)

ოპერიდან „ლელა“

# ПРИЧИТАНИЕ БЕРДО

(ДЛЯ ТЕНОРА)

ИЗ ОПЕРЫ «ЛЕЛА»

LAMENTATION OF BERDO

(FOR TENORE VOICE)

FROM THE OPERA „LELA“

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება.  
19 თბილისი 77

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 77

FM 1234  
3



რედაქტორი **ვ. შალიაშვილი**  
Редактор **В. ПАЛИАШВИЛИ**

გარეკანი **გ. გუნიასი**  
Обложка **Г. ГУНИЯ**





ბერდოს მოღება

ПРИЧИТАНИЕ БЕРДО

ოპერიდან „ლელა“

Из оперы „Лела“

მუს. კ. ლალიძისა  
ლიბრეტო ლ. ჭუბაბერიასი

Муз. Р. Лагидзе  
Либретто Л. Чубабрия  
Рус. пер. М. Павловой

Adagio con moto

ბერდო  
Бердо

ფ/პ  
ф/п

The first system of the musical score consists of three measures. The vocal line (soprano clef) contains whole rests. The piano accompaniment (treble and bass clefs) begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a sequence of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment.

The second system continues the piano accompaniment with three measures. The right hand features more complex chordal textures and melodic fragments, while the left hand maintains its accompanimental role.

The third system continues the piano accompaniment with three measures. The right hand shows further development of the harmonic and melodic material, with some notes beamed together.

The fourth system continues the piano accompaniment with three measures. The right hand concludes the phrase with a final chordal structure, and the left hand provides a concluding accompaniment.



*p*



საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

ვოი, სა - ბრე - ლა სუ - ლო შე - ნო  
 Туч - кой вдаль ду - ша ум - ча - лась

ნოს - ლოს სა - რა - რი,  
 в гор - ны - е кра - я,

რო - მეღ მზა - თობს ჩა - ებ - ვი - ა ნე - ბეს - ნო  
 среди ка - ких све - тил не - бес - ных ты зве - зда мо -





რო?  
ნ?

ვოი, სბ - რე - ლა ვოი!  
Го - ре, го - ре мне!

ვოი, სბ - რე - ლა ვოი!  
Го - ре го - ре мне!

*poco rit*



*meno mosso*



Musical staff with notes and rests.

სა - ლო - ცა - ვი სა - ხე შე - ნი ნე - ტავ სად ა -  
Где те - перь пре - крас - ный лик твой, где ду - ша тво -

*meno mosso*

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves.

Musical staff with notes and rests.

რო? ვოი, საბ - რე - ლა, ვოი!  
я? Го - ре, го - ре, мне!

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves.

*Tempo I*

Musical staff with notes and rests.

ვოი, საბ - რე - ლა, ვოი!  
Го - ре, го - ре мне!

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves.

*rit.*









ჩე - მო ბე - ღო, რად ვამ - წი - რე  
 э - тот пан - ирь меч мой сталь - ной

რად რა - ქა ჩე - მო  
 Ты, свет - ла - я мо -

3

ვარსკვლა-ვი ვარ - სკვლა - ვი ჩე - მო ბე - ღო  
 я звез - да, Ты за - ка - ти - лась на - всег -



ՀԵՐԱՅԵՆԻ  
ՀՈՅՑԻՆԻՍԻՅԵ

6/4

ՆՆ  
դա

300  
Վայ

*sff*

*poco a poco*

*rit...*

*molto rit*



Tempo I

*p*



საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
სამეცნიერო ცენტრი

ვთი სა - ბრე - ლა სუ - ლო შე - ბი  
Туч - кой вдаль ду - ша УМ - ча - лась

ბოს - ლოს სა - რა - რი,  
в гор - ны - е кра - я,

რო - მელ მხა - თობს ჩა - ეხ - ვი - ა ნე - ტავ სარ ა -  
срeдь ка - ких све - тил не - бес - ных ты звез - да мо -



რი?  
 я?

ვოი, სად - რე - ლა ვოი!  
 Го - ре, го - ре мне!

ვოი, სად - რე - ლა ვოი!  
 Го - ре - го - ре мне!

*poco rit.*



molto meno mosso



სა - ლო - ცა - ვი    სა - ხე შე - ნი    ხე - ტავ სად ა -  
 Где те - перь пре - крас - ный лик твой,    где ду - ша тво -

რო?  
 я?  
 ვოი, საბ - რე - ლა,    ვოი!  
 Го - ре, го - ре    мне!

Tempo 1

ვოი, საბ - რე - ლა,    ვოი!  
 Го - ре, го - ре,    мне!



The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a half note G4, followed by a half note G4 with a fermata and a piano (*p*) dynamic marking. The second staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand plays a simple bass line. The system concludes with a half note G4 in the vocal line.

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a half note G4, followed by a half note G4 with a fermata. Below the vocal line, the instruction "poco a poco *rall.*" is written. The piano accompaniment features a grand staff. The right hand continues with chords and eighth notes. The left hand has a bass line that becomes more active, with a dynamic marking of *sfp* (sforzando piano) appearing. The system ends with a half note G4 in the vocal line.

The third system contains the vocal line with lyrics. The vocal line starts with a half note G4, followed by a half note G4 with a fermata. The lyrics are: "згю, сад - ъг - ло, згю!" and "Го - ре, го - ре, мне!". The piano accompaniment continues with a grand staff. The right hand has a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The system concludes with a half note G4 in the vocal line.

The fourth system shows the continuation of the piano accompaniment. It features a grand staff with the right hand playing chords and eighth notes, and the left hand playing a bass line. The system concludes with a half note G4 in the vocal line.



კო 45/25

გამოც. **24** კოპ.  
Цена



გამომც. დ. სეფიაშვილი  
Выпуск. Д. Сепиашвили

---

Заказ 191, Тираж 250, Подписано к печати 23/VI-77 г., Колич. форм 2  
Формат бумаги 60×90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20